

Distr.: Limited
11 March 2010
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят четвертая сессия

1–12 марта 2010 года

Пункт 3(а) повестки дня

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы: обзор осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии и вклад этой деятельности в формирование гендерного подхода к осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

Достижение согласованных на международном уровне целей и выполнение обязательств, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Резюме координатора

1. В рамках подготовки к ежегодному обзору Экономического и Социального Совета на уровне министров по теме «Достижение согласованных на международном уровне целей и выполнение обязательств, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин» Комиссия по положению женщин 9 марта 2010 года организовала проведение интерактивного дискуссионного форума экспертов. Координировал работу форума Председатель Комиссии г-н Гарен Назарян. Вступительные заявления сделали первый заместитель Генерального секретаря г-жа Аша-Роуз Мигиро и Председатель Экономического и Социального Совета г-н Хамидон Али. В дискуссионном форуме приняли участие: г-жа Гита Сен, профессор Индийского института управления, Бангалор/адъюнкт-профессор Гарвардского университета; г-жа Агнес Кусумбинг, старший научный сотрудник Международного исследовательского инсти-



тута по разработке продовольственной политики; и г-жа Лейма Роберта Гбоуи, Директор-исполнитель Африканской сети содействия участия женщин в решении проблем мира и безопасности. В качестве основы для проведения диалога был взят дискуссионный документ, подготовленный Отделом по улучшению положения женщин.

2. 2010 год имеет большое значение для содействия гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, поскольку в этом году проводится 15-летний обзор осуществления Пекинской декларации и Платформы действий, 10-летний обзор хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и 10-летний обзор хода осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросу о женщинах, мире и безопасности. Ежегодный обзор на уровне министров, который будет проведен в июне/июле, предоставит возможность больше внимания уделить препятствиям на пути развития, которые являются следствием гендерного неравенства и дискриминации по признаку пола. В 2010 году и на всех последующих ежегодных обзорах на уровне министров Совет должен брать на себя более твердые обязательства и содействовать ускорению реализации конкретных мер и стратегий, направленных на обеспечение гендерного равенства как основного условия достижения согласованных на международном уровне целей в области развития.

3. Целый ряд текущих тенденций и новых проблем в международной экономической политике вызывает беспокойство в связи с поощрением и обеспечением устойчивого развития и достижением целей, касающихся гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Глобализация открывает немало возможностей для расширения экономических прав и возможностей женщин, тем не менее для того, чтобы добиться расширения возможностей в международной торговле, особенно для женщин из числа предпринимателей в развивающихся странах, требуется принятие конкретных мер. Товарные бумы и отсутствие стимулов к инвестированию в производство продуктов питания и смежного сектора могут нарушить стабильность инвестиционных потоков и подорвать продовольственную безопасность — а это проблема, которая в гораздо большей степени затрагивает женщин и обостряет проблему голода. Больше внимания необходимо уделять странам, пережившим конфликт, в частности взаимосвязи между развитием и установлением прочного мира, с тем чтобы в этих странах вновь не вспыхнула война. В международных и национальных стратегиях и политике в области макроэкономики необходимо предусматривать участие женщин в процессе развития в качестве полноправных партнеров, которые наравне с мужчинами пользуются благами экономического роста.

4. Женщины по-прежнему лишены доступа к экономическим и финансовым ресурсам и контролю над ними. Существующее гендерное неравенство усугубляет отрицательные последствия для женщин кризисов последнего времени. Предлагаемые решения, обусловленные проведением в развивающихся странах проциклической фискальной политики, в сочетании с нежеланием международных финансовых учреждений и доноров финансировать антициклическую политику социальных расходов ограничивают возможности развивающихся стран и стран, зависящих от помощи, по смягчению неблагоприятных последствий кризисов, в том числе для женщин. Мобилизация внутренних ресурсов должна сопровождаться международной помощью и налаживанием партнер-

ских отношений с теми странами, которые нуждаются в объеме помощи, превышающем их собственную ресурсную базу.

5. К числу общих инструментов борьбы с нищетой и расширения экономических прав и возможностей женщин относятся программы целевых переводов денежных средств и программы микрокредитования или микрофинансирования, которые, как правило, рассчитаны на женщин и девочек. Несмотря на то, что программы целевых переводов денежных средств успешно осуществляются главным образом в странах со средним уровнем дохода, программы микрокредитования и микрофинансирования все шире применяются в развивающихся странах. Для того чтобы осуществление таких программ было успешным, они должны сопровождаться увеличением расходов на социальную защиту, достойной работой и проведением политики полной занятости, а эффективность и устойчивость их осуществления будут зависеть от учета местных условий и поддержки общин.

6. Женщины по-прежнему не имеют равного доступа к политическим и экономическим процессам принятия решений и составляют меньшинство практически во всех национальных, региональных и всемирных директивных органах всех уровней. Такое положение требует принятия срочных мер. Для расширения участия женщин во всех сферах принятия решений существует целый ряд новаторских стратегий и методов передовой практики. В некоторых странах значительного увеличения числа женщин, участвующих в общественной жизни, удалось добиться за счет квот и других временных специальных мер, например резервирования мест. Нередко принятие таких мер сопровождалось проведением информационно-разъяснительных кампаний в поддержку равноправного участия женщин в общественной жизни, профессиональной подготовке руководящих кадров, создании ориентированного на спрос потенциала и транспарентных избирательных систем. Для обеспечения эффективности стратегий необходима политическая поддержка и устранение дискриминационных законов и практики, которые не позволяют женщинам принимать участие в принятии решений.

7. Особое беспокойство вызывает то обстоятельство, что женщины по-прежнему совершенно не принимают участия в мирных процессах. Как следствие, потребности и первоочередные запросы женщин и девочек так и не находят своего отражения в мирных соглашениях, на конференциях доноров, в постконфликтной правовой реформе и политике и программах в области развития, что в свою очередь может мешать установлению прочного мира и сдерживать развитие. Для того чтобы женщины могли играть более заметную роль и принимать активное участие в качестве основных заинтересованных сторон на всех этапах мирного процесса, в том числе в качестве посредников и равноправных участников процесса урегулирования конфликтов, миростроительства и постконфликтного развития, необходимо принимать конкретные меры. Следует более широко распространять и последовательно внедрять примеры передовой практики применительно к увеличению представленности женщин в национальных и международных органах, занимающихся вопросами урегулирования конфликтов и миростроительства.

8. Эффективное осуществление резолюций Совета Безопасности, касающихся женщин и мира и безопасности (1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009)), требует совершенствования стратегий и механизмов, которые не-

обходимы для углубления взаимодействия, усиления координации и укрепления партнерских отношений между различными заинтересованными сторонами. Должны быть разработаны механизмы для проведения официальных консультаций с женскими группами и организациями. Следует систематически проводить учебную подготовку и обмен информацией и предоставлять женским группам возможности для обмена опытом, в том числе на местном уровне, что необходимо для повышения эффективности их участия на всех этапах мирных процессов.

9. Ведущую роль в поощрении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин на всех уровнях играют эффективные институциональные механизмы, которые должны быть полностью интегрированы в более широкие институциональные рамки государственного управления стран. Такие механизмы должны быть гарантированно обеспечены таким объемом людских и финансовых ресурсов, который был бы достаточным для поддержки и пропагандистского обеспечения выполнения глобальных и национальных обязательств в отношении гендерного равенства. Необходимо наращивать потенциал по целому ряду направлений, включая сбор и анализ гендерной информации и данных в разбивке по полу и возрасту и использование методов составления бюджета с учетом гендерных факторов. Кроме этого, институциональные механизмы играют важную роль в формировании более тесных партнерских отношений с основными заинтересованными сторонами, такими как гражданское общество и частный сектор.

10. В целях приведения национального законодательства в соответствие с международными нормами и стандартами в отношении поощрения и защиты прав женщин необходимо предпринимать конкретные шаги. Положения о равноправии женщин и запрете дискриминации по признаку пола включены во многие национальные конституции, действуют различные нормы и положения, касающиеся, в частности, равных с мужчинами прав женщин на распоряжение и владение собственностью и ее наследование. Между тем, существование в отдельных странах многочисленных правовых систем по-прежнему препятствует эффективному выполнению международных обязательств. Для полного обеспечения соблюдения международных стандартов и национальных законов на различных уровнях следует принять широкий пакет мер, например, провести обзор дискриминационных законов; организовать профессиональную подготовку гражданских служащих, работников судебной системы и правоохранительных органов; провести национальные информационно-пропагандистские кампании в поддержку прав человека женщин; расширить поддержку законодательства со стороны общин; и провести информационно-пропагандистские кампании среди женщин по разъяснению их прав.

11. Усиление подотчетности должно стать неотъемлемой частью процесса достижения согласованных на международном уровне целей и обязательств, касающихся обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Разрыв между политическими намерениями и действиями должен быть устранен, а в рамках правительств, учреждений и организаций необходимо сформировать стимулы и более эффективные исполнительные механизмы. В стратегии и программы должны быть встроены такие инструменты подотчетности о проделанной работе, как система ориентированного на достижение результатов управления и независимые оценки. Национальные планы действий по обеспечению гендерного равенства, содержащие четкие цели и

показатели, будут способствовать повышению степени подотчетности и транспарентности. Методы составления бюджета с учетом гендерных факторов в значительной мере способствовали бы достижению гендерного равенства, поскольку они позволяют проводить оценку различных потребностей и вклада женщин, мужчин, девочек и мальчиков, а также могут служить основой для корректировки политики распределения бюджетных поступлений, расходов и ассигнований в интересах всех групп населения. Независимые надзорные органы и организации гражданского общества играют ведущую роль в деле усиления подотчетности за осуществление обязательств в области достижения равенства между мужчинами и женщинами. Разработка целевых и базовых показателей может содействовать усилению подотчетности за осуществление Пекинской платформы действий. Регулярное проведение гендерных ревизий всех учреждений и процессов, отвечающих за достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, могло бы ускорить прогресс в направлении достижения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин.
